

Farbfernseher Colour TV Televisore a colori

Schaltbild · Schematic · Schema

Chassis 100-30

Stereo-Decoder

Bedienteil SP 45 + SP 55

SQ 25*)

7 665 . . .

**Торговцы
скачанными
схемами! Эта схема
предназначена**

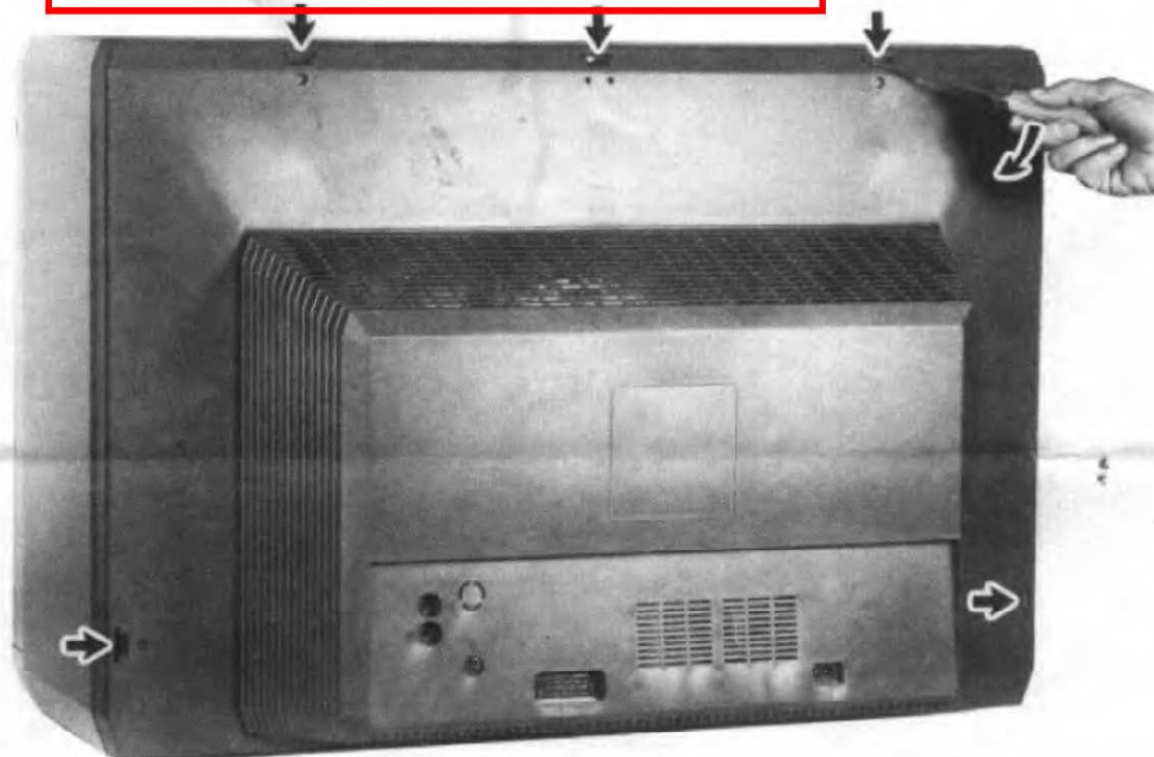
**для свободного
распространения!
НЕ ПРОДАВАТЬ,
УЗНАЮ-ВЫЕВУ!**

CTV 7053 SP 45 Stereo Color
Locarno SP 45 Stereo Color
Barbados SP 45 Stereo Color
Caracas SP 45 Stereo Color
Rio SP 45 Stereo Color
Venezia SP 45 Stereo Color
Toledo SP 45 Stereo Color
Valencia SP 45 Stereo Color
Valencia SP 45 VT Stereo Color

Mauritius SP 55 Stereo Color FS 871
Mantua SP 55 Stereo Color FS 874
CTV 5653 SP 55 Stereo Color FS 898
Korsika SP 55 Stereo Color FS 919
Madagaskar SP 45 Stereo Color FS 931
Monza SQ 25 Stereo Color FS 932
Columbia SQ 15 V Stereo Color FS 934
FV 932
FV 936
FV 937

*) für SQ 25 siehe separate
Schrift
for SQ 25 refer to separate
service manual
per il SQ 25 vedi
istruzioni separate

Abnehmen der Rückwand
Removal of Rear Panel
Smontaggio dello schienale



Diese Geräte tragen das VDE-Zeichen und erfüllen daher die einschlägigen VDE-Bestimmungen. Um die Sicherheit der Geräte zu erhalten, müssen die mit einem solchen Symbol in den Kundendienst-Unterlagen gekennzeichneten Bauelemente durch Originalteile ersetzt werden. Wichtig ist auch, daß Bauelemente in gleicher Lage wieder eingesetzt werden.



Achtung! Nach optimalen Einstellungen im Bildröhrenwerk bilden Bildröhre und Ablensystem eine festverbundene Einheit. Es erlischt die Bildröhren-Garantie, wenn

- die Lage des Ablensystems oder der Korrekturmagnete verändert wird.
- Befestigungsmuttern oder Versiegelungen gelöst werden.

These sets are provided with the VDE sign, thus fulfilling the VDE regulations. In order to maintain the safety of the sets, the components marked with a suchlike symbol in the service manuals must be replaced by original parts.

It is also important that components are placed in the same position.



Note! After optimum adjustments in the picture tube factory, picture tube and deflection yoke represent a firmly connected unit. Picture tube warranty is expiring in case

- the position of the deflection yoke or the correction magnets is changed,
- mounting nuts or sealings are loosened.

Gli apparecchi sono contrassegnati con il marchio VDE e quindi corrispondono a queste norme. Per garantire la sicurezza degli apparecchi, i componenti contrassegnati con il simbolo riportato a destra e rilevabile dalle istruzioni di manutenzione, devono essere sostituiti con componenti originali. E' importante che i componenti vengano inseriti di nuovo nella loro posizione originale.



Attenzione: Dopo la regolazione ottimale effettuata in sede di fabbricazione il cinescopio ed il giogo di deflessione formano un sistema unico. E' quindi vietato:

- spostare i componenti i posti sul collo del cinescopio.
- allentare le viti di tali componenti.

Achtung!
Unter der Chassis-Platte,
dort wo das Netzkabel eingesteckt ist,
steht auch dann Netzspannung,
wenn der Ein/Ausschalter
ausgeschaltet ist.

Attention!
Below the chassis board,
where the mains cable is plugged in,
mains voltage is also present
when the On/Off switch
is in „off“ position.

Attenzione!
Sotto la piastra del telaio nel
punto in cui è inserito il cavo
d'alimentazione si trova sempre
sotto tensione anche quando
è spento l'interruttore di rete.

Servizio

possono essere
caldo.

1

trasto e luminosità
nico tra massa ed il
con R 444.



misura 554.
562.



Pin 4.
5625 Hz.



desima
re

ono effettuate
l'apparecchio.

ioni
mmutato

on
nuovo
e
a quando



ne



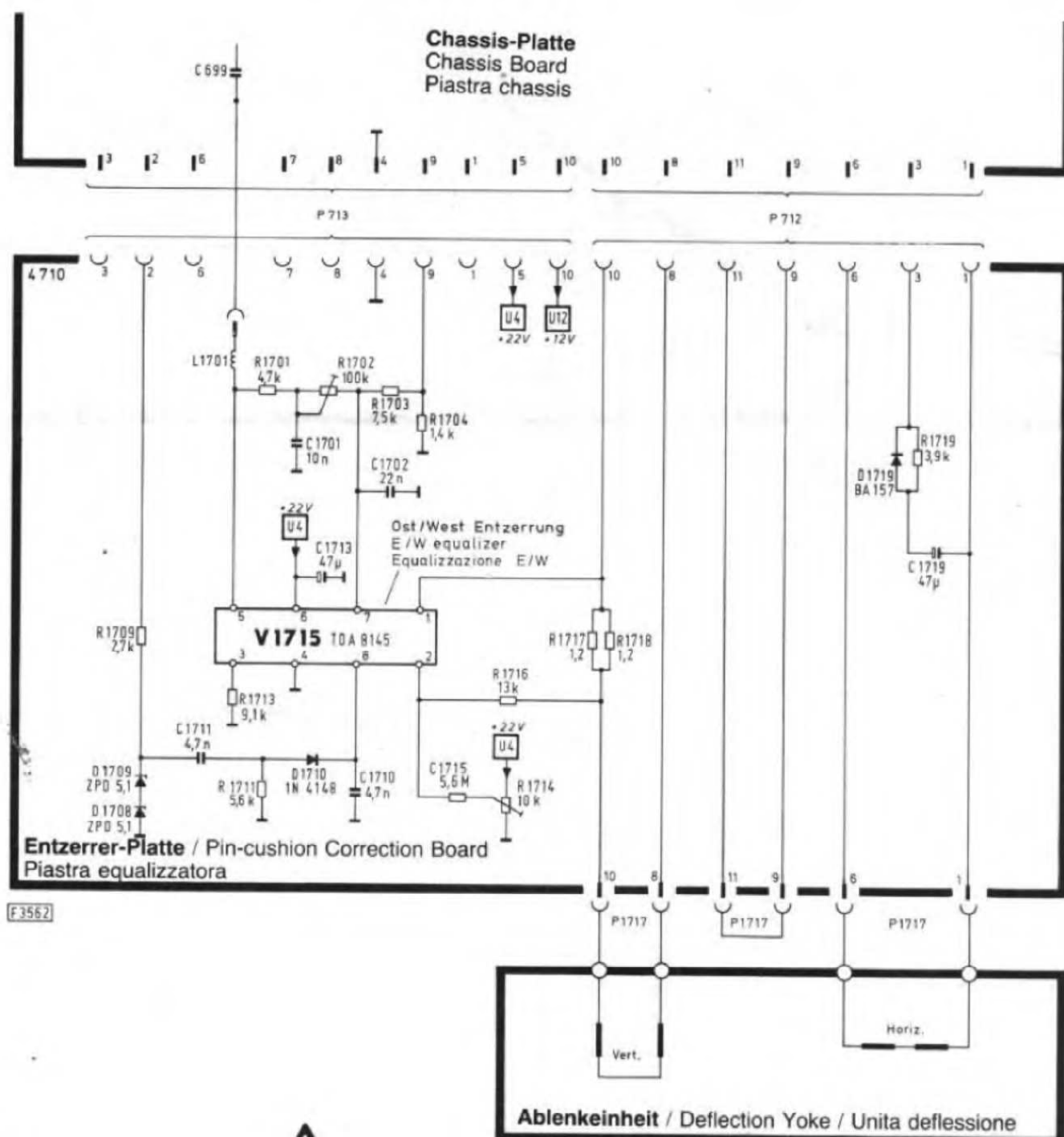
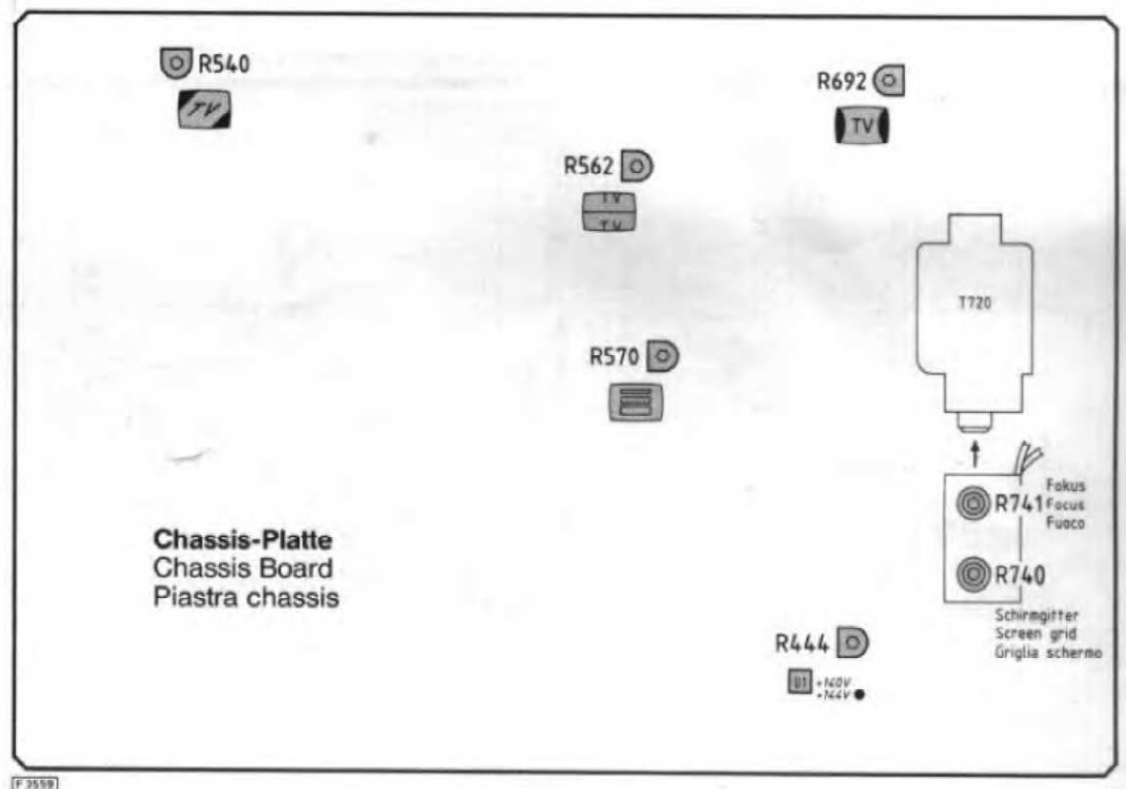
ale

con il tasto +

enticare
recchio

riaccendendo

Lage der Einstellpunkte Position of Adjustment Points Posizione dei regolatori

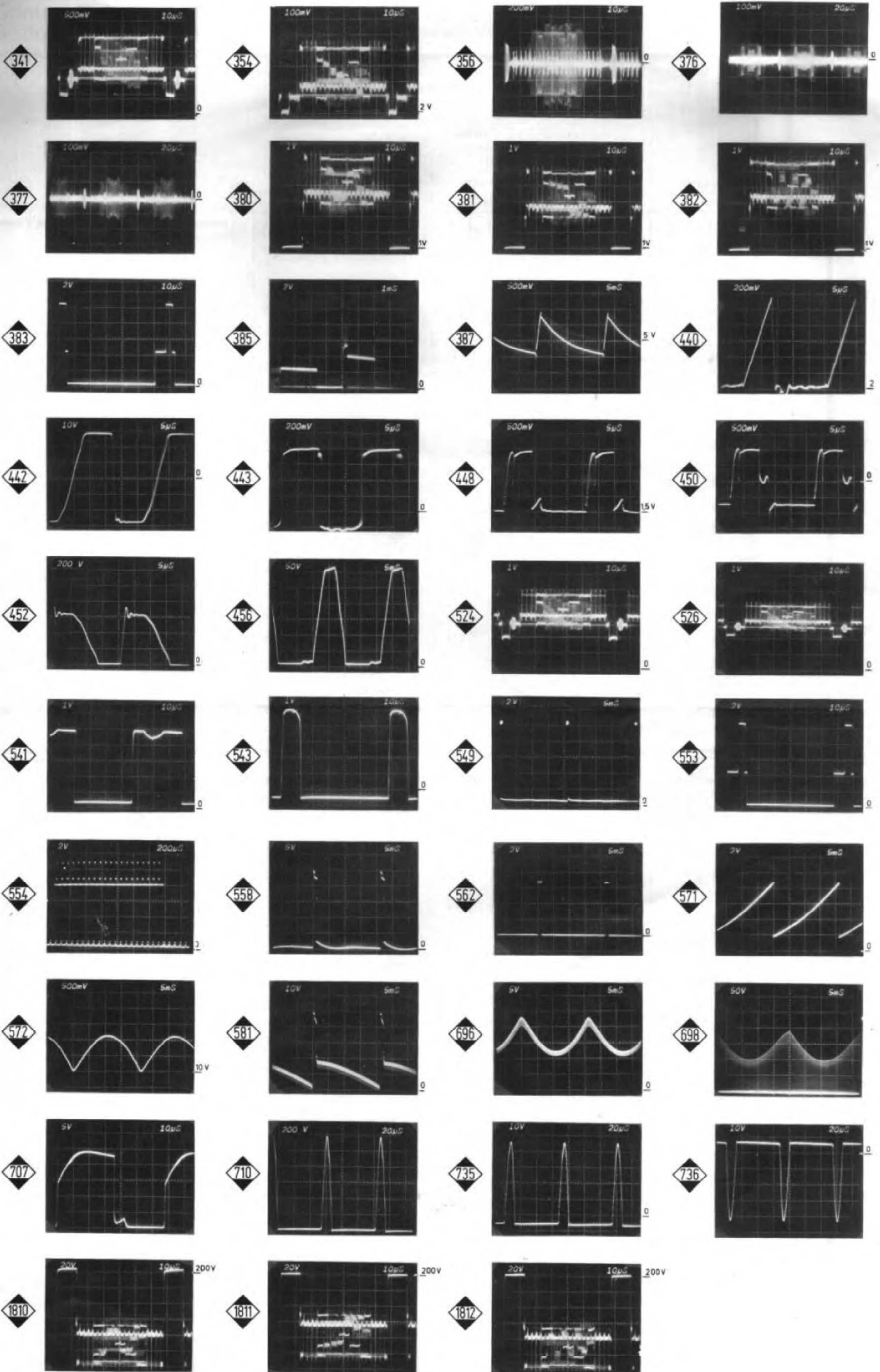


Zeichenerklärung Symbols Spiegazione dei simboli



Sicherheits-Bauelement
(muß durch Originalteil ersetzt werden)
Achtung! Wichtig ist auch,
daß Bauelemente
in gleicher Lage
wieder eingesetzt werden.
Security component
(must be replaced by original part)
It also important that components
are placed in the same position.
Componenti di sicurezza
(devono essere sostituiti tipi originali)
E'importante che i componenti
vengano inseriti di nuovo nella
loro posizione originale.

MOS!
Hochempfindliches Bauteil.
Bitte einschlägige Behandlungsvorschriften
beachten.
Highly sensitive component!
Please observe appropriate handling
instructions.
Componente MOS di estrema sensibilità!
Si prega di prestare attenzione alle relative
prescrizione sul trattamento.



4950 Δ
5601 □
5610 ○
5620 ●

HF-ZF-Modul
RF-IF Modul
Modulo AF-MF

Abstimmungsspannung
Tuning voltage
Tensione di sintonia
0...+30V

Bd I +3V
Bd III +12V
UHF +12V

Tastimpuls
Keying pulse
Impulso supressivo

Abstimmungsspannung
Tuning voltage
Tensione di sintonia

PLL

V510

SAB 3035

C512

0,47 μ

C509

0,1 μ

R512

10k

C513

47n

R514

1k

R515

1k

R516

1k

R517

1k

R518

1k

R519

1k

R520

1k

R521

1k

R522

1k

R523

1k

R524

1k

R525

1k

R526

1k

R527

1k

R528

1k

R529

1k

R530

1k

R531

1k

R532

1k

R533

1k

R534

1k

R535

1k

R536

1k

R537

1k

R538

1k

R539

1k

R540

1k

R541

1k

R542

1k

R543

1k

R544

1k

R545

1k

R546

1k

R547

1k

R548

1k

R549

1k

R550

1k

R551

1k

R552

1k

R553

1k

R554

1k

R555

1k

R556

1k

R557

1k

R558

1k

R559

1k

R560

1k

R561

1k

R562

1k

R563

1k

R564

1k

R565

1k

R566

1k

R567

1k

R568

1k

R569

1k

R570

1k

R571

1k

R572

1k

R573

1k

R574

1k

R575

1k

R576

1k

R577

1k

R578

1k

R579

1k

R580

1k

R581

1k

R582

1k

R583

1k

R584

1k

R585

1k

R586

1k

R587

1k

R588

1k

R589

1k

R590

1k

R591

1k

R592

1k

R593

1k

R594

1k

R595

1k

R596

1k

R597

1k

R598

1k

R599

1k

R600

1k

R601

1k

R602

1k

R603

1k

R604

1k

R605

1k

R606

1k

R607

1k

R608

1k

R609

1k

R610

1k

R611

1k

R612

1k

R613

1k

R614

1k

R615

1k

R616

1k

R617

1k

R618

1k

R619

1k

R620

1k

R621

1k

R622

1k

R623

1k

R624

1k

R625

1k

R626

1k

R627

1k

R628

1k

R629

1k

R630

1k

R631

1k

R632

1k

R633

1k

R634

1k

R635

1k

R636

1k

R637

1k

R638

1k

R639

1k

R640

1k

R641

1k

R642

1k

R643

1k

R644

1k

R645

1k

R646

1k

R647

1k

R648

1k

R649

1k

R650

1k

R651

1k

R652

1k

R653

1k

R654

1k

R655

1k

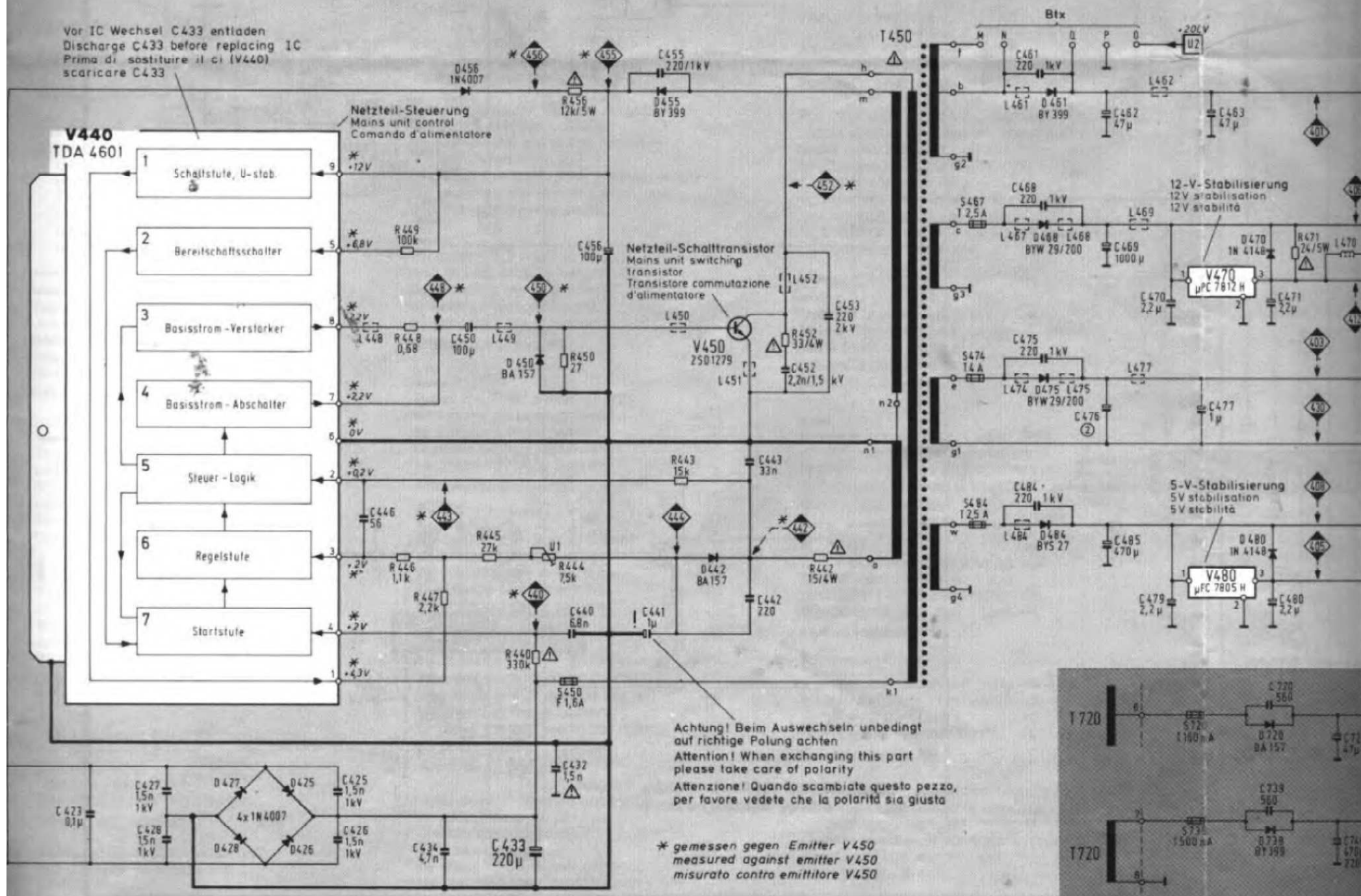
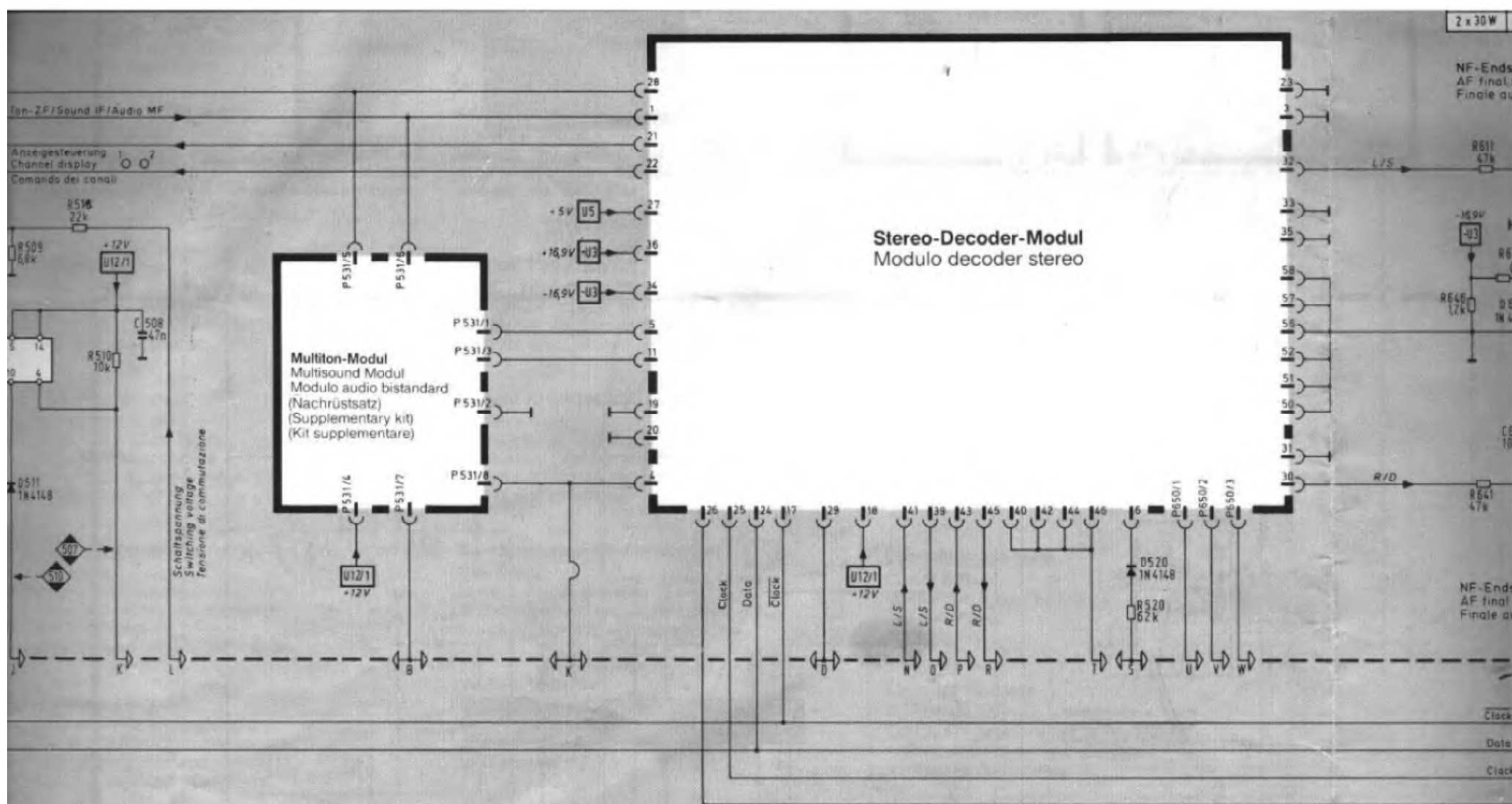
R656

1k

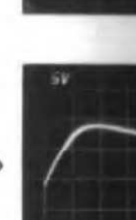
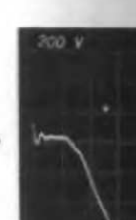
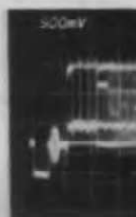
R657

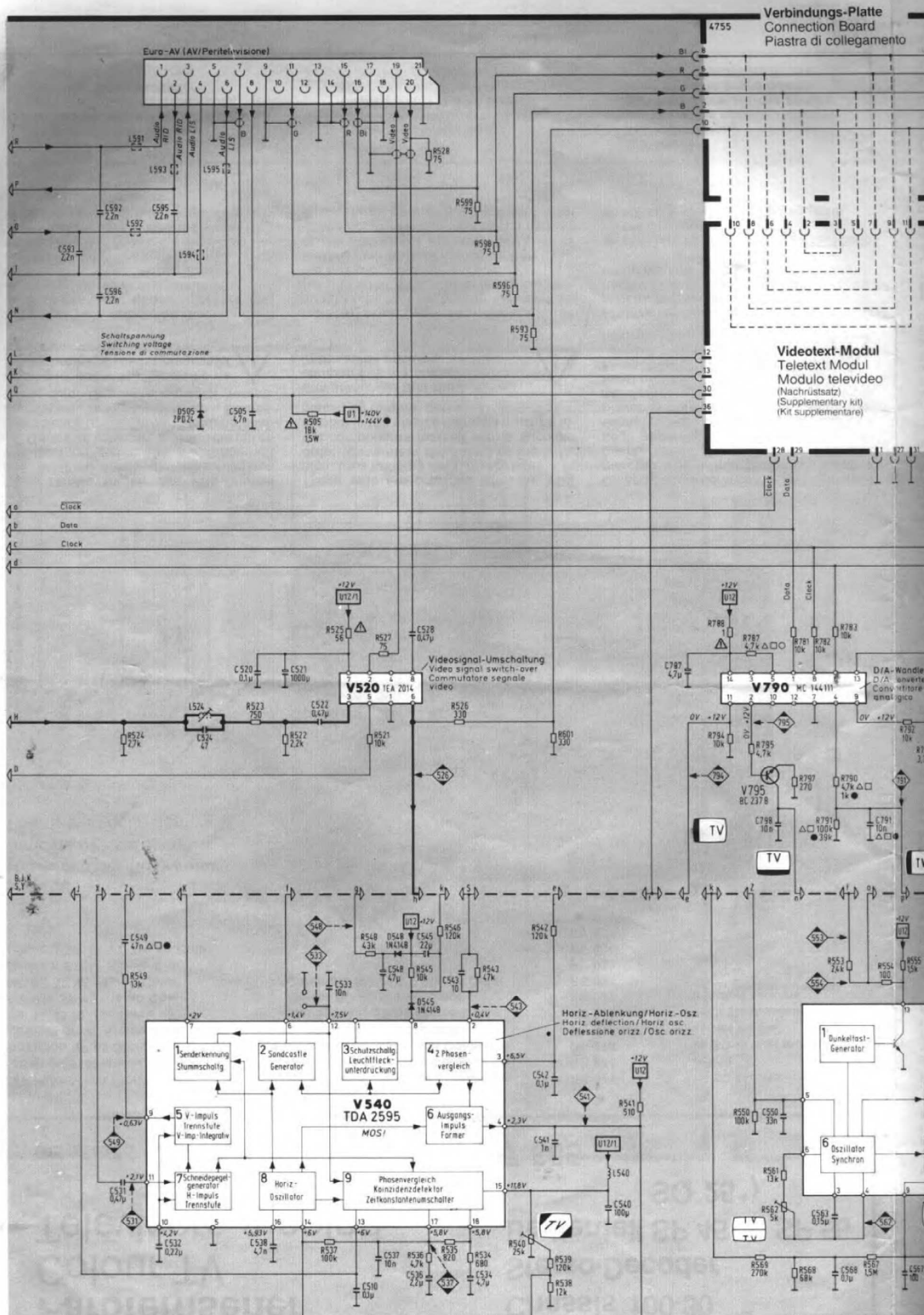
1k

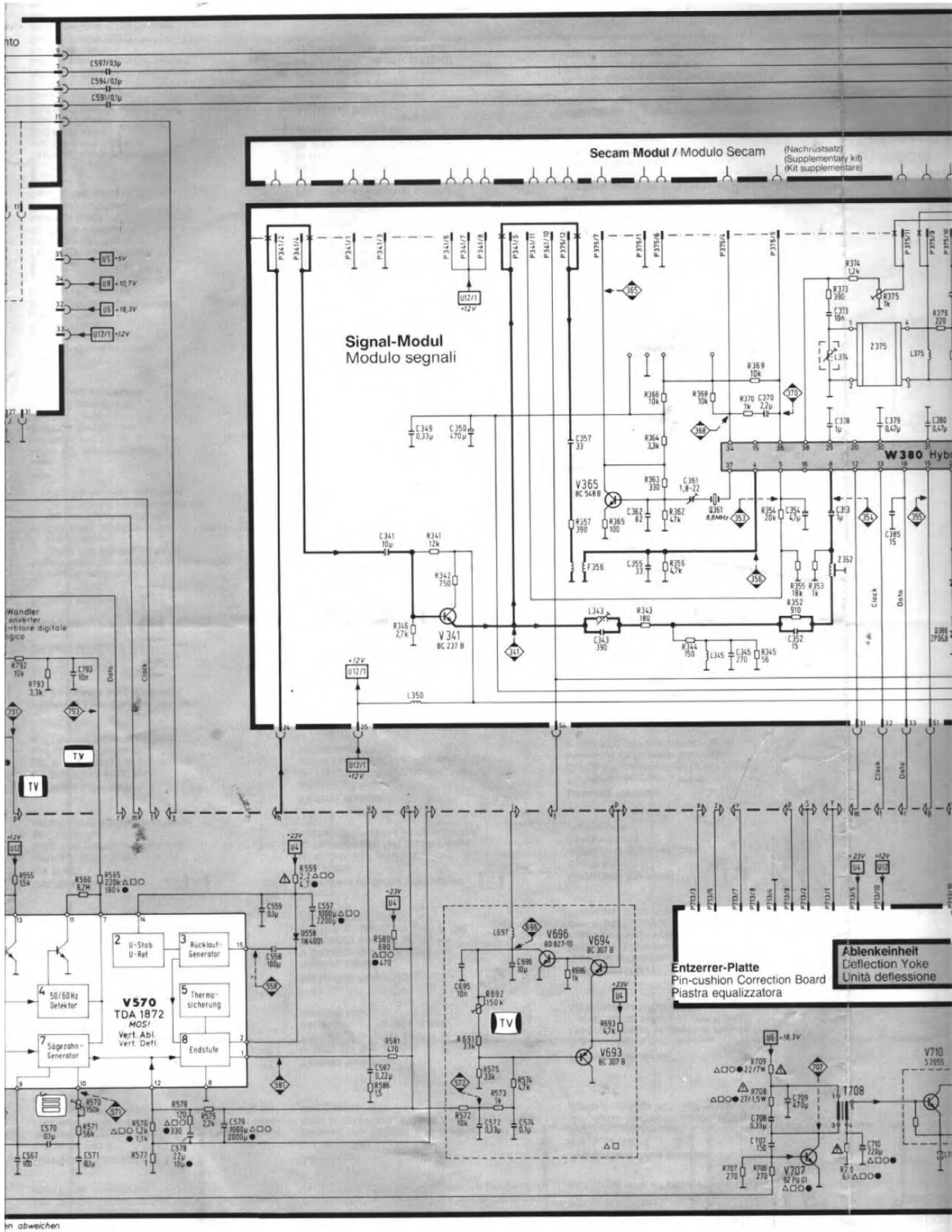
</



NF-Endstufe linker Kanal
AF final stage, left channel
Fingle audio canale sinistra







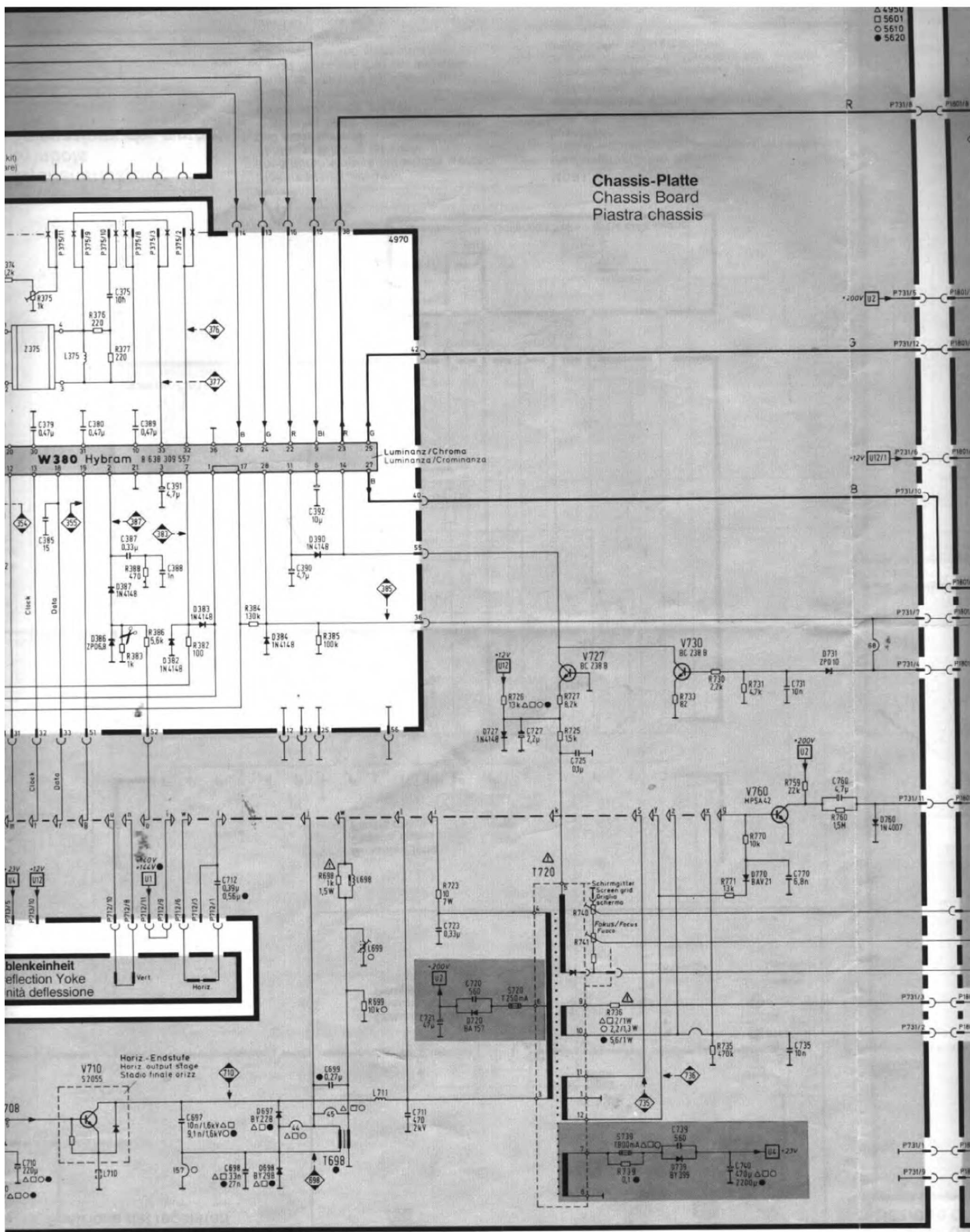
Secam Modul / Modulo Secam (Nachrüstsatz) (Supplementary kit) (Kit supplementare)

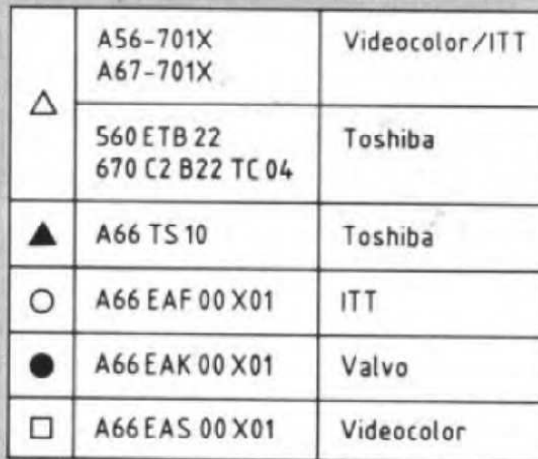
Signal-Modul
Modulo segnali

W380 Hybrid

Entzerrer-Platte
Pin-cushion Correction Board
Piastra equalizzatoria

Ablenkeinheit
Deflection Yoke
Unità deflessione





Bedienteil SP 45

Control Unit

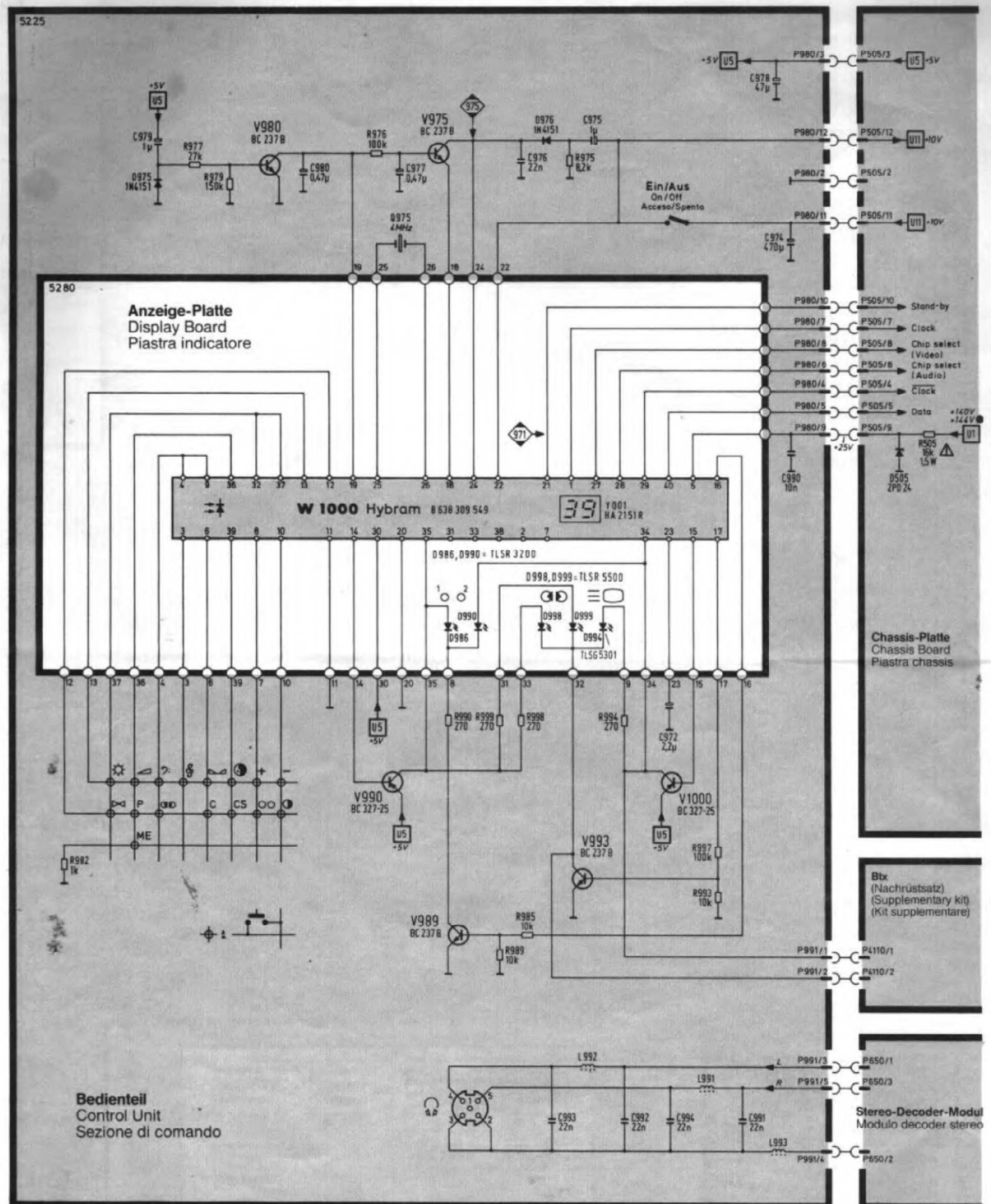
Sezione di comando

W 1000

Mikroprozessor / Speicher / Anzeigesteuerung

Microprocessor / Memory / Channel display

Microprocessore / Memoria / Comando dei canali



Bedienteil SP 55 Control Unit Sezione di comando

W 975

Mikroprozessor / Speicher / Anzeigesteuerung
Microprocessor / Memory / Channel display
Microprocessore / Memoria / Comando dei canali

5920

Prozessor-Platte
Processor Board
Piastra processore

Mikroprozessor / Speicher / Anzeigesteuerung
Microprocessor / Memory / Channel display
Microprocessore / Memoria / Comando dei canali

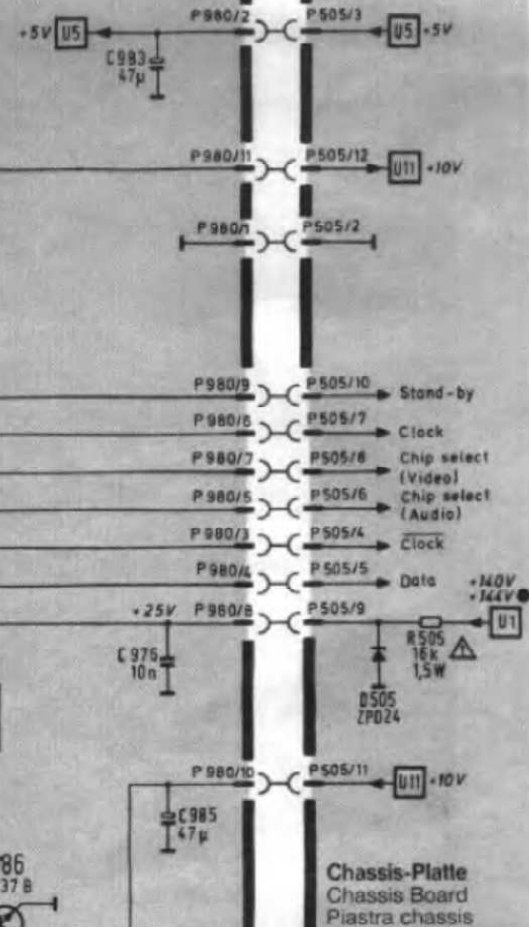
W975 Hybram 8638 309 572 MOS /

W990 Hybram
8638 309 536 MOS /

Infrarot-Empfänger
Infrared receiver
Ricevitore infrarossi

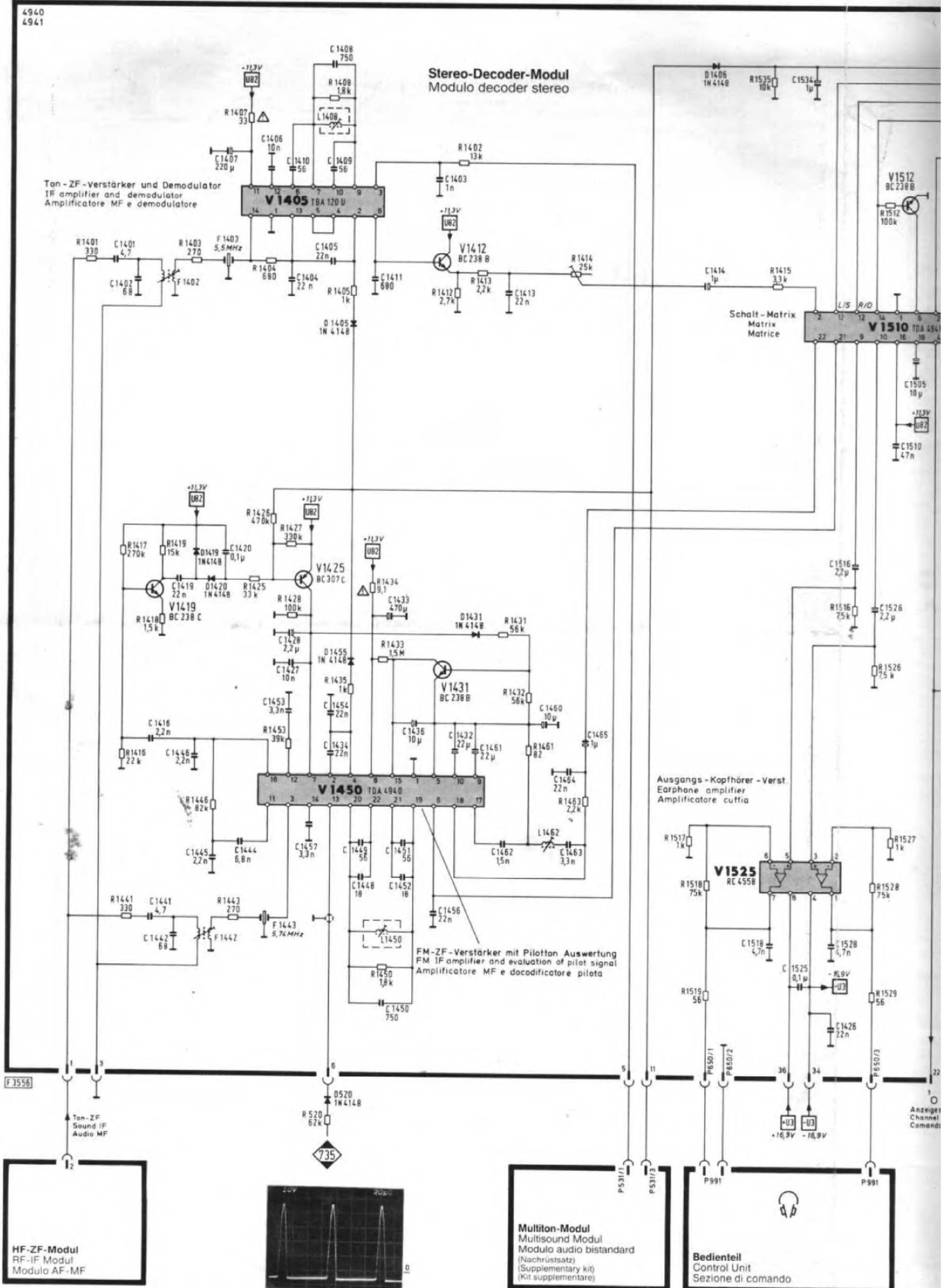
Bedienteil
Control Unit
Sezione di comando

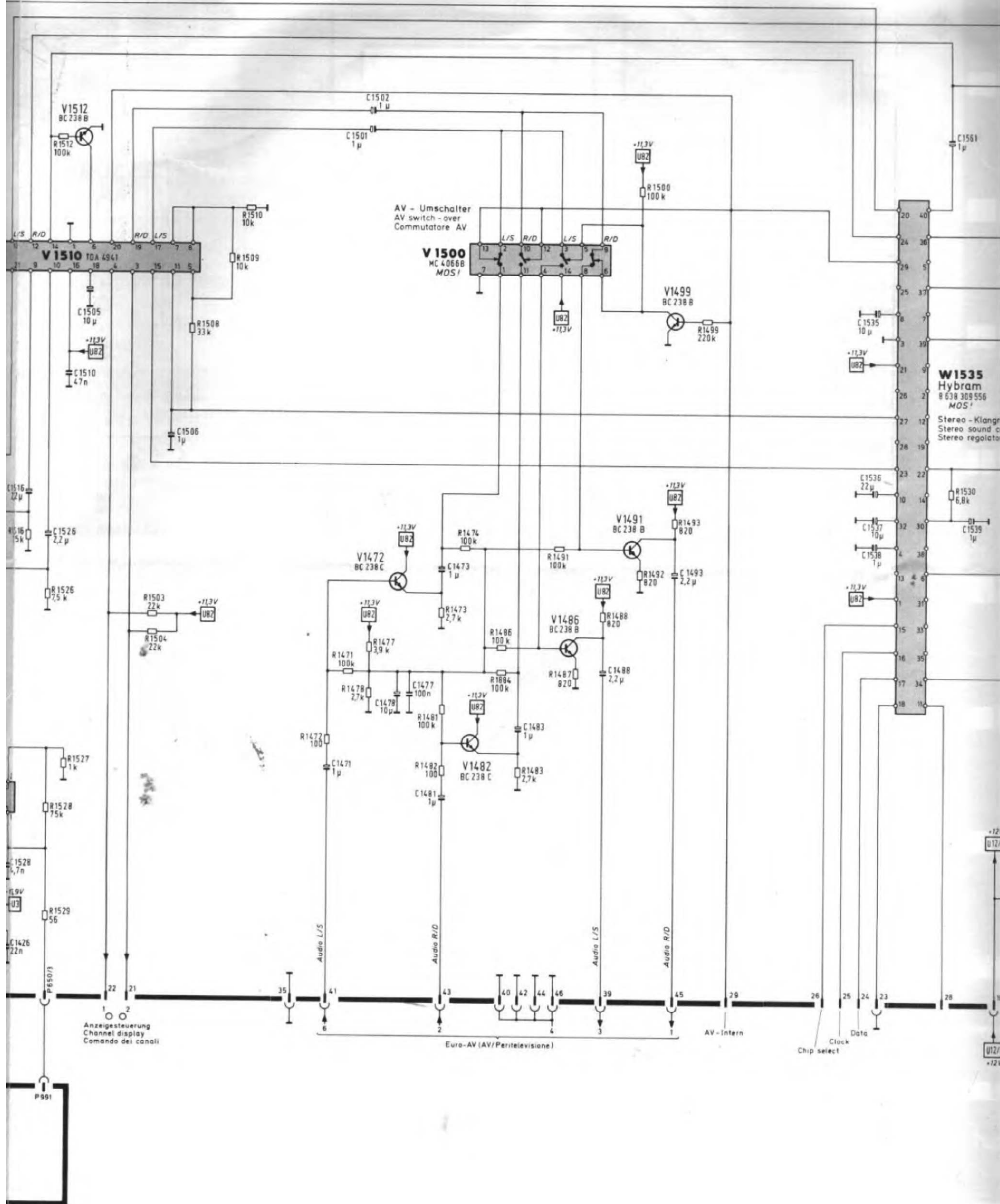
5875



Stereo-Decoder-Modul

Modulo decoder stereo





Service Einstellungen

Die Service-Einstellungen nur am betriebswarmen Gerät vornehmen.

Einstellung Spannung U 1

U 1 = + 140 V

Sender empfangen. Kontrast und Helligkeit auf Minimum einstellen. Röhrenvoltmeter an Meßpunkt 401 und Masse. Mit R 444 Spannung einstellen.

Vertikalfrequenz

V 540 / Pin 9 an Masse
Frequenzzähler an Meßpunkt 554
f = 45 Hz mit R 562 einstellen.
Kurzschluß aufheben.

Horizontalfrequenz

Signal empfangen.
V 540 / Pin 12 an Masse
Frequenzzähler an Pin 4
f = 15625 Hz mit R 540 einstellen.
Kurzschluß aufheben.

Ost-West-Entzerrung

Mit R 692
vertikale Gitterlinien
links und rechts am Bildrand
auf möglichst
geradlinigen Verlauf einstellen.

Vertikale Linearität

Gittertestbild einspeisen.
Mit R 570 Kästchen am oberen
und unteren Bildrand
auf gleiche Höhe einstellen.

Folgende Einstellungen werden am Bedienteil vorgenommen.

Bildhöhe	
Bildlage vertikal	
Bildbreite	
Bildlage horizontal	

Das Gerät muß dazu folgendermaßen umgeschaltet werden.

- Gerät mit Ein-/Ausschalter ausschalten.
- Taste ME solange gedrückt halten bis mit Ein-/Ausschalter, Gerät wieder eingeschaltet ist und die Anzeige erscheint.



Taste kurz drücken und dann mit Taste + Bildhöhe verkleinern oder mit Taste - Bildhöhe vergrößern. Danach ME drücken.



Taste kurz drücken und dann mit Taste + Bild nach oben oder mit Taste - Bild nach unten verschieben. Danach ME drücken.



Taste kurz drücken und dann mit Taste + Bildbreite verringern oder mit Taste - Bildbreite vergrößern. Danach ME drücken.



Taste kurz drücken und dann mit Taste + Bild nach links oder mit Taste - Bild nach rechts verschieben. Danach ME drücken.

Achtung! Bitte nicht vergessen, auf normale Fernbedienbarkeit zurückzuschalten. Das geschieht durch ein einmaliges Ausschalten des Gerätes mit dem Ein-/Ausschalter.

Service Adjustments

The service adjustments may be carried out at a set warmed up to normal operating temperature only.

Adjustment voltage U 1

U 1 = + 140 V

Receive transmitter. Set contrast and brightness to minimum. VTM to measuring point 401 and ground. With R 444 adjust voltage.

Vertical frequency

V 540 / pin 9 to ground
Frequency counter at test point 554.
Set to f = 45 Hz with R 562.
Remove short-circuit.

Horizontal frequency

Receive signal
V 540 / pin 12 to ground
Frequency counter at pin 4.
Set to f = 15,625 Hz with R 540.
Remove short-circuit.

East-West distortion correction

Use R 692
to set vertical grid lines
at the right and left picture edge
to the straightest course possible.

Vertical linearity

Feed in grid pattern.
Use R 570 to adjust the squares
at the upper and lower picture edge
to the same height.

The following adjustments are made at the control unit.

Picture height	
Vertical centering	
Picture width	
Horizontal centering	

For this purpose the set must be switched over as follows.

- Switch the set off by pressing the On/off switch.
- Keep the ME button pressed while pressing the On/off switch again. The display reappears.



Press the button shortly and reduce picture height by pressing the + button, or enlarge picture height by pressing the - button. Afterwards press ME.



Press the button shortly and move picture upwards by pressing the + button, or move picture downwards by pressing the - button. Afterwards press ME.



Press the button shortly and reduce picture width by pressing the + button, or enlarge picture width by pressing the - button. Afterwards press ME.



Press the button shortly and move the picture to the left by pressing the + button, or move the picture to the right by pressing the - button. Afterwards press ME.

Attention! Please do not forget to switch back to normal remote control mode. This is achieved by switching the unit off once by pressing the On/off switch.

Regolazioni di servizio

Le regolazioni di servizio possono essere effettuato solo ad apparecchio caldo.

Regolazione della tensione U 1

U 1 = + 140 V

Ricevere un'emittente. Contrasto e luminosità al minimo. Voltmetro elettronico tra massa ed il punto di misura 401. Tarare con R 444.

Frequenza verticale

Pin 9 / V 540 a massa.
Frequenzimetro al punto di misura 554.
f = 45 Hz da regularsi con R 562.
Eliminare corto circuito.

Frequenza orizzontale

Ricevere un'emittente.
Pin 12 / V 540 a massa.
Frequenzimetro collegato al Pin 4.
Con R 540 regolare per f = 15625 Hz.
Eliminare corto circuito.

Correzione est-ovest

Con R 692
regolare le linee verticali
per la minima
distorsione.

Linearità verticale

Fornire un segnale a reticolo.
Con R 570 regolare per la medesima
ampiezza della parte superiore
e inferiore dell'immagine.

Le seguenti regolazione vengono effettuate sulla sezione di comando dell'apparecchio.

Ampiezza verticale	
Posizione verticale	
Ampiezza orizzontale	
Posizione orizzontale	

Per effettuare queste regolazioni l'apparecchio deve essere commutato come descritto in seguito

- Spegnere l'apparecchio con l'interruttore di rete.
- Premere il tasto ME e di nuovo l'interruttore di accensione contemporaneamente sino a quando compare l'indicatore.



Premere brevemente il tasto ed indi rimpicciolire l'immagine con il tasto + oppure ampliarla con il tasto -. Quindi inserire ME.



Premere brevemente il tasto ed indi con il tasto + spostare l'immagine verso l'alto oppure con il tasto - verso il basso. Quindi inserire ME.



Premere brevemente il tasto ed indi con il tasto + diminuire l'ampiezza orizzontale oppure ampliarla con il tasto -. Quindi inserire ME.



Premere brevemente il tasto ed indi spostare l'immagine con il tasto + verso sinistra oppure con il tasto - verso destra. Quindi Inserire ME.

Attenzione! Si prega non dimenticare di commutare di nuovo l'apparecchio su pilotaggio normale. Questo avviene spegnendo e riaccendendo di nuovo l'apparecchio con l'interruttore di rete.